

SKY

COLOR+ LED

FOR FRESH OR SALTWATER AQUARIUMS
DEL POUR AQUARIUMS D'EAU DOUCE
ET D'EAU DE MER
PARA ACUARIOS DE AGUA DULCE O SALADA

INSTRUCTION MANUAL

MODE D'EMPLOI

MANUAL DE INSTRUCCIONES

FLUVAL®

AQUASKY LED

WITH
SKYPAD REMOTE

ADJUST YOUR COLOR & SKY EFFECTS



AVEC
**TÉLÉCOMMANDE
SKYPAD**

RÉGLAGE DES COULEURS ET
DES EFFETS MÉTÉOROLOGIQUES

fluvalaquatics.com



EN IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING – To guard against injury, basic safety precautions should be observed, including the following:

1. READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS

and all the important notices on the appliance before using. Failure to do so may result in loss of fish life and/or damage to this appliance.

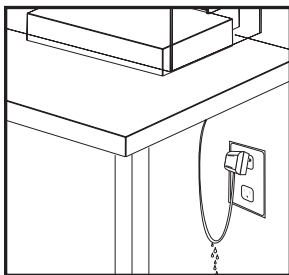
2. **DANGER** – To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is employed in the use of aquarium equipment. For each of the following situations, do not attempt repairs yourself; return the appliance to an authorized service facility for service or discard the appliance.

A. If the appliance shows any sign of abnormal water leakage, immediately unplug it from the power source.

B. Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet. **If the appliance or any part of it falls into the water DO NOT reach for it. First unplug the unit before retrieving.**

C. Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning or it is dropped or damaged in any manner. The power cord of this appliance cannot be replaced; if the cord is damaged, the appliance should be discarded. Never cut the cord.

D. To avoid the possibility of the appliance plug or receptacle getting wet, position the appliance to one side of a wall mounted receptacle to prevent water from dripping onto the receptacle or plug. A "drip loop" (see illustration) should be arranged by the user for the cord connecting appliance to a receptacle. "The drip loop" is that part of the cord below the



level of the receptacle or the connector if an extension cord is used, to prevent water travelling along the cord and coming in contact with the receptacle. If the plug or receptacle does get wet, **DO NOT** unplug the cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance. Then unplug and examine for presence of water in receptacle.

3. This appliance is not intended for use by persons (including children) with significantly impaired physical or mental capabilities, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should always be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

4. To avoid injury, do not touch moving parts or hot parts.

5. **CAUTION** - Always unplug or disconnect all appliances in the aquarium from electricity supply before placing hands in water, before putting on or taking off parts and while the equipment is being installed, maintained or handled. Never yank cord to pull plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect. Always unplug an appliance from an outlet when not in use.

6. Do not install or store the appliance where it will be exposed to weather or temperatures below freezing. **FOR INDOOR HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE.**

7. Make sure the appliance is mounted correctly and securely positioned on the aquarium before operating the appliance.

8. If an extension cord is necessary, a cord with proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled. The connection should be carried out by a qualified electrical installer.

9. Use only with Fluval power supply A3997D for luminaire model A3997. Use only Fluval power supply A3998D for luminaire model A3998. Use only with Fluval power supply A3999D for luminaire model A3999.

10. The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

11. LED power supply shall not be positioned on or into the cover frame.

12. "Z" attachments: The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced; if cord is damaged the luminaire shall be destroyed.

13. This luminaire can be mounted on any aquarium with glass thickness of between 3 mm and 15 mm.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

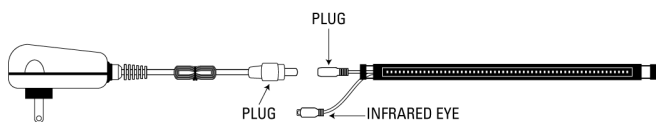
For the complete use and understanding of this product it is recommended that this manual is thoroughly read and understood. Failure to do so may result in damage to this product.

The Fluval Aquasky LED combines super bright 6500K LEDs with tri-color RGB LEDs to allow the user to adjust, via an infrared remote controller, the light spectrum in order to replicate various environments; and create such effects as cloud cover, fading lunar, storm and lightning.

INSTALLATION AND USAGE:

Please verify that all components of the light fixture are undamaged before putting it into operation. Before any kind of maintenance, always disconnect electrical supply of the light fixture. This appliance was designed for use over a glass aquarium cover or acrylic top.

- Make sure the light fixture is mounted correctly and securely positioned on the aquarium before operating the appliance.
- Always ensure that the brackets are on the outside of the aquarium frame. If needed, the extendable mounting brackets can be adjusted accordingly to ensure proper fit on aquarium.
- Sensor wire from light fixture: remove the adhesive backing from the sensor and affix it to the outside glass of the aquarium. Position the sensor so that it will have a direct, line-of-sight to your remote.
- Connect the plug from the transformer to the plug on the fixture.
- Connect the transformer to electrical supply.



REMOTE CONTROL:

- Follow "Installation and Usage" instructions.
- Ensure the sensor wire from the LED is positioned so that you have a direct, line-of-sight from the sensor to your remote.
- Remove plastic cover from wireless remote; remove the clear plastic tab located at the bottom of the remote to activate the battery connection (the remote should already have the battery included).

To operate:

- Point the remote so that the infrared sensor on the remote activates the sensor on the light fixture.

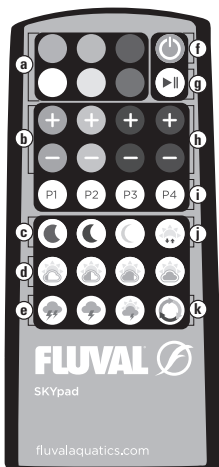
To change the battery:

Battery compartment is located on back of remote, to open:

- Squeeze and hold the "release" tab while gently pulling out the battery door.
- Insert (1) 3V battery
- Gently push battery door closed.

Remote Control Keypad Functions

- Color presets**-press any of these 6 buttons to select a base color
- Add/Remove R/G/B/W LED color**-Press any of these 8 buttons to add or remove either red, green, blue or white and customize a selected color for storing in any of the 4 memory buttons.
- Moon lights**-Press any of these 3 buttons for moon lighting effects
- Cloud Cover**-Press any of these 4 buttons for fading color cover
- Storm effects**-Press any of these 3 buttons to mimic weather storms with lighting effects
- On/Off**-Press this button to turn all LED lights on or off
- Play/Pause Mode**-Press this button to play or pause a dynamic light effect
- White Brightness**-Press these buttons to decrease or increase brightness of the white LEDs.
- Memory buttons**-Press these 4 memory buttons for 4 seconds to store any custom color setting.
- Sunrise/Sunset**-Setting mimics a natural sunrise/early evening with very gentle fades
- All color spectral cycle**: Setting slowly cycles through every color spectrum.



Preset Color & Customizing Colors

6 pre-blended freshwater optimized color spectrums are located at the top of the remote. These pre-blended color spectrums are the perfect colors for most freshwater fish. They are also ideal for using as a "base color" and custom blending your own preferred color spectrum.

To customize:

1. Choose a base color pre-set.
2. Using the arrows on the keypad, add or remove red; green blue or white color by pressing any of the 8 colored arrows (up arrow increases color amount, down arrow decreases color amount).
3. When you reach your preferred custom color, press one of the 4 memory buttons (P1, P2, P3, P4) for 4 seconds. Fixture will flash when complete.
4. Your custom color is now stored within the unit's memory.

MAINTENANCE:

For maximum LED performance, it is recommended that the fixture and the LED lens be cleaned on a weekly basis. Unplug transformer prior to cleaning the light fixture and remove from aquarium. Use both hands when manipulating this appliance. Wipe exposed surfaces carefully with a damp cloth to remove any dust or mineral deposits that may collect over time. Do not use detergents or harsh cleaners as it can damage the light fixture. Use Fluval LED Lens Cleaning Non-Aerosol Spray (A3969) to clean the LED portion of the light fixture. Make sure all surfaces are dry before re-connecting the transformer to the power source.

BASIC TROUBLE-SHOOTING:

If the fixture does not work, ensure that all plugs and wires are firmly connected, ie: connection from fixture to transformer, and connection from transformer to electrical outlet.

Model:	A3997	A3998	A3999
Input Volts:	120-240 V	120-240 V	120-240 V
Operating Volts	24 V	24 V	24 V
Size Adjustment:	24" - 36" (61 cm - 91 cm)	36" - 48" (91 cm - 122 cm)	48" - 60" (122 cm - 153 cm)
No. of LEDs:	White (28) RGB (14)	White (42) RGB (21)	White (56) RGB (28)
Wattage:	18	27	35
Lumens:	1250	1850	2400
Life in Hours	50,000	50,000	50,000

 = For Indoor Use Only.  = Class 2 Power Supply.

 = Polarity of Output Connector.

ADDITIONAL ACCESSORIES (AVAILABLE SEPARATELY):

FLUVAL DUAL RAMP TIMER (A3977)

- Programmable, progressive sunrise, mid-day and dusk settings
- Controls up to 2 light units simultaneously
- Integrated dimmer
- Compatible with most Fluval LED Strip Lights

WARRANTY

3 YEAR LIMITED WARRANTY

The Fluval Aquasky LED Strip Light is guaranteed against defects in material or workmanship under normal aquarium usage and service for 3 years. We reserve the right to repair or replace at our option. Failure of less than 5% of the total number of LEDs shall not be considered a defect under the terms of this warranty. This warranty does not apply to any light fixture that has been subjected to misuse, negligence or tampering or commercial use. No liability is assumed with respect to loss or damage to livestock or personal property irrespective of the cause thereof. **This does not affect your statutory rights.**

FOR AUTHORIZED WARRANTY REPAIR SERVICE:

For Authorized Warranty Service please return (well packaged and by registered post) to the address below enclosing dated receipt and reason for return. If you have any queries or comments about the operation of this product, please let us try to help you before you return the product to your retailer. Most queries can be handled promptly with a phone call. When you call (or write), please have all relevant information such as model number, age of product, details of aquarium set-up, as well as the nature of the problem.

CANADA: Consumer Repair, Rolf C. Hagen Inc., 20500 Trans Canada Hwy, Baie d'Urfé, QC H9X 0A2

U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., 305 Forbes Blvd, Mansfield, MA. 02048

UK: Rolf C. Hagen (UK) Ltd, Customer Service Department California Drive, Whitwood Ind Est, Castleford West Yorkshire WF10 5QH <http://faq.hagencrm.com/?uk>

CALL US ON OUR TOLL-FREE NUMBER:

CANADA ONLY: 1-800-554-2436 between 9:00 a.m. and 4:30 p.m. Eastern Standard Time.

Ask for Customer Service.

U.S. ONLY: 1-800-724-2436 between 9:00 a.m. and 4:00 p.m. Eastern Standard Time.

Ask for Customer Service.

U.K. ONLY: Helpline Number 01977 521015. Between 9:00 AM and 5:00 PM, Monday to Thursday and 9:00 AM and 4:00 PM on Friday (excluding Bank Holidays).



RECYCLING: This symbol bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. Check with your local Environmental Agency for possible disposal instructions or take to an official council registered refuse collection point. Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

FR MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

MISE EN GARDE – Pour éviter toute blessure, il faut observer des précautions élémentaires de sécurité, notamment celles qui suivent.

1. LIRE ET RESPECTER TOUTES LES MESURES DE SÉCURITÉ

et tous les avis importants apparaissant sur l'appareil avant de l'utiliser. Manquer à ces précautions peut entraîner la perte de poissons ou des dommages à l'appareil.

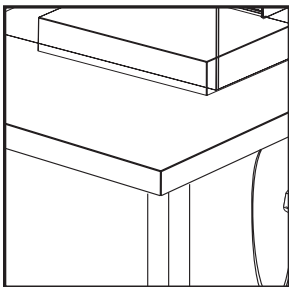
2. **DANGER** – Pour éviter tout risque d'électrocution, faire particulièrement attention puisque de l'eau est utilisée avec l'équipement d'aquarium. Dans chacune des situations suivantes, ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même; le retourner plutôt à un service de réparations autorisé ou le jeter.

A. Si l'appareil montre un signe de fuite d'eau anormale, le débrancher immédiatement de l'alimentation principale.

B. Examiner attentivement l'appareil après l'installation. Il ne doit pas être branché s'il y a de l'eau sur des pièces ne devant pas être mouillées. **Si un appareil ou une de ses pièces tombe dans l'eau, NE PAS essayer de l'attraper. Débrancher préalablement l'appareil avant de le récupérer.**

C. Ne pas faire fonctionner un appareil dont la fiche ou le cordon est endommagé. Si le cordon électrique est endommagé, il faut jeter l'appareil. Ne jamais couper le cordon d'alimentation.

D. Afin d'éviter la possibilité que la fiche de l'appareil ou la prise de courant entre en contact avec de l'eau, installer l'appareil à côté d'une prise de courant murale pour empêcher l'eau de s'égoutter sur la prise ou la fiche. L'utilisateur doit former une « boucle d'égouttement » avec le cordon d'alimentation qui relie l'appareil à la prise. La « boucle d'égouttement » est la partie du cordon qui se trouve sous la prise de courant ou le raccord si une rallonge est utilisée afin d'empêcher l'eau de glisser le long du cordon et d'entrer en contact avec la prise de courant. Si la fiche ou la prise de courant entre en contact avec de l'eau, **NE PAS** débrancher l'appareil. Mettre d'abord hors circuit le fusible ou le disjoncteur qui fournit l'électricité à l'appareil. Débrancher ensuite l'appareil et vérifier qu'il n'y a pas d'eau dans la prise.



3. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles soient placées sous la supervision d'une personne chargée de leur sécurité ou qu'elles en aient reçu les directives nécessaires à l'utilisation de cet appareil. Toujours surveiller étroitement les enfants afin de s'assurer qu'ils ne s'amusent pas avec cet appareil.

4. Pour éviter toute blessure, ne toucher aucune pièce mobile ou chaude.

5. **ATTENTION** – Toujours débrancher de la prise de courant tous les appareils à l'intérieur de l'aquarium avant de se mettre les mains dans l'eau, d'insérer ou de retirer des pièces, et pendant l'installation, l'entretien ou la manipulation de l'équipement. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil, mais plutôt prendre la fiche entre les doigts et tirer. Toujours débrancher tout appareil quand il n'est pas utilisé.

6. Ne pas installer ni ranger l'appareil où il sera exposé aux intempéries ou à des températures sous le point de congélation. **POUR USAGE DOMESTIQUE ET À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. NE PAS IMMERGER DANS UN LIQUIDE.**

7. S'assurer que l'appareil est installé correctement et solidement sur l'aquarium avant de le faire

fonctionner.

- Si une rallonge électrique est nécessaire, vérifier qu'elle est d'un calibre suffisant. Un cordon électrique de moins d'ampères que l'appareil peut surchauffer. Des précautions doivent être prises afin d'éviter qu'on tire la rallonge ou qu'on trébuche dessus. Le raccordement doit être effectué par un électricien qualifié.
- Pour les dispositifs d'éclairage A3997, n'utiliser qu'un bloc d'alimentation Fluval A3997D. Pour les dispositifs d'éclairage A3998, n'utiliser que le bloc d'alimentation Fluval A-3998D. Pour les dispositifs d'éclairage A3999, n'utiliser que le bloc d'alimentation Fluval A-3999D.
- Douille et prise de courant doivent être à proximité de l'équipement et facilement accessibles.
- Ne pas placer le cordon d'alimentation de l'appareil d'éclairage à DEL sur ou sous ce dernier.
- « Z » : le cordon flexible externe de cet appareil ne peut être remplacé; s'il est endommagé, l'appareil complet doit être jeté.
- Cet appareil d'éclairage peut être fixé à tout aquarium dont le verre est d'une épaisseur de 3 à 15 mm.

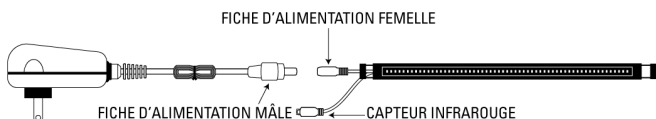
CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Pour bien comprendre le fonctionnement de cet appareil, il est recommandé de lire le mode d'emploi au complet. Le non-respect de ces précautions peut entraîner des dommages à l'appareil. Combinant des ampoules à DEL extrêmement brillantes de 6 500 K à des ampoules à DEL tricolores RVB, la rampe d'éclairage à DEL Aquasky Fluval permet à l'utilisateur de régler, à l'aide d'une télécommande à infrarouge, différents spectres de lumière afin de reproduire une variété d'environnements et de créer des jeux d'éclairage tels qu'une couverture nuageuse, un coucher de la lune ou des éclairs de tempête.

INSTALLATION ET UTILISATION

Vérifier que toutes les pièces de la rampe d'éclairage sont en bon état avant de la faire fonctionner. Avant tout entretien, toujours débrancher l'appareil. Celui-ci a été conçu pour utilisation au-dessus du couvercle d'un aquarium en verre ou d'un couvercle en acrylique.

- S'assurer que l'appareil d'éclairage est installé correctement et solidement sur l'aquarium avant de le faire fonctionner.
- Toujours vérifier que les supports de montage sont à l'extérieur du rebord de l'aquarium. Au besoin, se servir des rallonges des supports de montage pour s'assurer que l'appareil d'éclairage est installé adéquatement par rapport à l'aquarium.
- Retirer la pellicule adhésive du capteur de l'appareil d'éclairage et le fixer sur la paroi extérieure de l'aquarium. Placer le capteur afin d'avoir une visibilité directe à partir de la télécommande.
- Raccorder la fiche du transformateur à la fiche de l'appareil d'éclairage.
- Brancher le transformateur à l'alimentation électrique.



TÉLÉCOMMANDE

- Suivre les instructions de la section Installation et utilisation.
- S'assurer que le fil du capteur infrarouge des ampoules à DEL est placé afin d'avoir une visibilité directe de celui-ci à partir de la télécommande.
- Retirer la pellicule de plastique de la télécommande; enlever l'onglet en plastique transparent situé au bas de la télécommande afin d'activer la pile (la pile doit déjà être incluse dans la télécommande).

Fonctionnement :

- Pointer la télécommande afin que le capteur infrarouge active le capteur de la rampe d'éclairage.

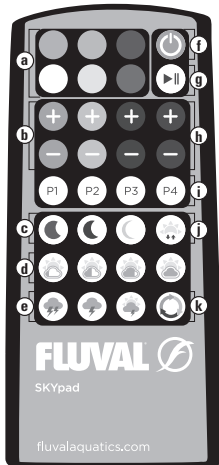
Changement de pile :

Pour ouvrir le compartiment de la pile situé à l'arrière de la télécommande :

- Appuyer sur le couvercle du compartiment de la pile tout en le retirant doucement.
- Insérer une (1) pile de 3V.
- Pousser légèrement le couvercle du compartiment de la pile pour le remettre en place.

Fonctions du clavier de la télécommande :

- Couleur prédéterminée :** Appuyer sur un des six boutons pour choisir une couleur de base.
- Nuance de la couleur des ampoules à DEL :** Appuyer sur un des huit boutons pour accentuer ou atténuer le rouge, le vert, le bleu ou le blanc et enregistrer la couleur personnalisée à l'aide des quatre boutons de mémoire.
- Lumière de la lune :** Appuyer sur un des trois boutons pour reproduire un jeu d'éclairage selon la lumière de la lune.
- Couverture nuageuse :** Appuyer sur un des quatre boutons pour reproduire un jeu d'éclairage selon la couverture nuageuse.
- Tempêtes et éclairs :** Appuyer sur un des trois boutons pour reproduire un jeu d'éclairage selon l'intensité des éclairs et de la tempête.
- Bouton marche-arrêt :** Appuyer sur le bouton pour allumer ou éteindre toutes les ampoules à DEL.
- Bouton pause-reprise :** Appuyer sur le bouton pour interrompre ou reprendre un jeu d'éclairage.
- Brillance du blanc :** Appuyer sur un des deux boutons pour accentuer ou atténuer la brillance des ampoules à DEL blanches.
- Boutons de mémoire :** Appuyer sur un des quatre boutons pendant quatre secondes pour enregistrer une nuance de couleur personnalisée.
- Lever et coucher du soleil :** Mode reproduisant un jeu d'éclairage qui simule les lueurs naturelles très subtiles de l'aube et du crépuscule.
- Spectre complet :** Mode produisant un jeu d'éclairage qui alterne subtilement toutes les couleurs du spectre.



Couleur prédéterminée et personnalisation des nuances

L'extrémité supérieure de la télécommande affiche six spectres de couleur spécialement prédéterminée pour éclairer adéquatement la plupart des aquariums d'eau douce. Ces couleurs de base sont également idéales pour créer sa propre nuance et personnaliser son éclairage.

Personnalisation des nuances :

- Choisir une couleur de base parmi les couleurs prédéterminées.
- Appuyer sur un des huit symboles rouges, verts, bleus et blancs sur le clavier pour accentuer ou atténuer les nuances correspondantes. Le symbole « + » accentue les couleurs et le symbole « - » les atténue.
- Une fois la nuance désirée obtenue, appuyer sur un des quatre boutons de mémoire (P1, P2, P3 ou P4) pendant quatre secondes. L'appareil clignotera une fois la nuance personnalisée enregistrée.
- La nuance de couleur personnalisée est maintenant stockée dans la mémoire de la télécommande.

ENTRETIEN

Pour un rendement optimal des ampoules à DEL, il est important de nettoyer l'appareil et les ampoules à DEL chaque semaine. Débrancher d'abord le transformateur, puis sortir la rampe d'éclairage de l'aquarium avant de nettoyer celle-ci. Se servir de ses deux mains pour manipuler l'appareil. Essuyer soigneusement les surfaces exposées avec un linge humide pour enlever la poussière ou les dépôts minéraux pouvant s'accumuler avec le

temps. N'employer ni détergent ni nettoyant corrosif, car cela peut endommager la rampe d'éclairage. Utiliser l'ensemble de nettoyage à vitre en atomiseur Fluval (A3969) pour nettoyer cette partie de la rampe d'éclairage. S'assurer que toutes les surfaces sont sèches avant de rebrancher le transformateur à la source d'alimentation.

DÉPANNAGE RAPIDE

Si l'appareil ne fonctionne pas, s'assurer que tous les fils et toutes les fiches sont solidement branchés, c'est-à-dire que l'appareil est bien branché au transformateur et le transformateur, à la prise de courant.

Modèle :	A3997	A3998	A3999
Tension d'alimentation :	120-240 V	120-240 V	120-240 V
Tension de fonctionnement :	24 V	24 V	24 V
Ajustement des dimensions :	24 po - 36 po (61 cm - 91 cm)	36 po - 48 po (91 cm - 122 cm)	48 po - 60 po (122 cm - 153 cm)
N ^{bre} d'ampoules à DEL :	Blanches (28) RVB (14)	Blanches (42) RVB (21)	Blanches (56) RVB (28)
Wattage :	18	27	35
Lumens :	1250	1850	2400
Durée de vie en heures :	50 000	50 000	50 000



= Pour usage à l'intérieur seulement.



= Alimentation de classe 2.



= Polarité du connecteur de sortie.

ACCESSOIRES COMPLÉMENTAIRES (VENDUS SÉPARÉMENT)

MINUTERIE FLUVAL POUR RAMPES D'ÉCLAIRAGE À DEUX TUBES (A3977)

- Minuterie programmable à réglage progressif de l'éclairage simulant le lever du soleil, le soleil de midi et le coucher du soleil
- Appareil contrôlant simultanément jusqu'à deux appareils d'éclairage
- Gradateur intégré
- Convient à la plupart des rampes d'éclairage à DEL Fluval

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS

La rampe d'éclairage à DEL Aquasky Fluval est garantie contre tout défaut de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien dans un aquarium, pour une période de trois (3) ans. L'article sera réparé ou remplacé à la discrétion du fabricant. L'inefficacité de moins de 5 % du nombre total d'ampoules à DEL ne sera pas considérée en tant que défaut en vertu de la présente garantie. Cette garantie ne s'applique à aucune rampe d'éclairage utilisée de façon inappropriée, avec négligence, à des fins commerciales, ou ayant été modifiée. Le fabricant ne peut être tenu responsable des pertes d'animaux ou des dommages causés aux biens personnels, quelle qu'en soit la raison. **Cette garantie ne porte pas atteinte à vos droits prévus par la loi.**

POUR LE SERVICE DE RÉPARATIONS AUTORISÉ SOUS GARANTIE

Pour le service de réparations autorisé sous garantie, veuillez retourner l'article (bien emballé et par courrier recommandé) à l'adresse indiquée ci-dessous, accompagné d'un reçu daté et d'une note expliquant la raison du retour. Si vous avez des questions ou des commentaires au sujet du fonctionnement de cet appareil, veuillez communiquer avec nous avant de le retourner à votre détaillant, car la plupart des problèmes se règlent rapidement par un appel téléphonique. Lorsque vous communiquez avec nous, ayez en main (ou indiquez dans le message) tous les renseignements pertinents, tels que le numéro du modèle, l'âge du produit et les détails sur l'aménagement de l'aquarium, et tâchez de décrire la nature du problème.

CANADA : Rolf C. Hagen inc., Service à la clientèle, 20500, aut. Transcanadienne, Baie-D'Urfé (Québec) H9X 0A2

FRANCE : Rolf C. Hagen (France) SA., Parisud 4, boulevard Jean Monnet, F-77388 Combs-la-Ville

POUR NOUS JOINDRE AU NUMÉRO SANS FRAIS

Canada seulement : 1 800 554-2436 entre 9 h et 16 h 30 HNE. Demandez le Service à la clientèle.



RECYCLAGE : Ce symbole porte le marquage de la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce qui signifie qu'on doit éliminer ce produit conformément à la directive européenne 2012/19/EU afin de le recycler ou de le désassembler pour minimiser ses répercussions sur l'environnement. Vérifiez auprès de votre agence régionale de l'environnement afin d'obtenir les instructions relatives à l'élimination des déchets ou apportez-le dans le point de collecte agréé d'un conseil officiel reconnu. Les produits électroniques non compris dans le processus de collecte sélective sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de leur contenu en matières dangereuses.

SP MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

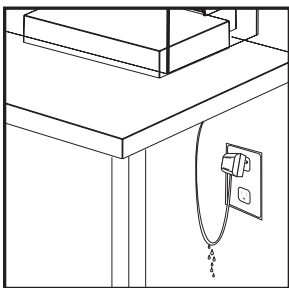
ADVERTENCIA: Para evitar lesiones, se deben tener en cuenta las precauciones básicas de seguridad, incluidas las que se detallan a continuación.

1. LEA Y CUMPLA CON TODAS LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD

y las advertencias importantes que figuran en el aparato, antes de usarlo. De lo contrario, podría ocasionar la muerte de los peces o dañar el equipo.

- PELIGRO:** Para evitar una posible descarga eléctrica, se debe tener especial cuidado, ya que se manipula agua al usar el equipo del acuario. En las situaciones que se describen a continuación, no intente hacer una reparación usted mismo; lleve el aparato a un centro autorizado que provea los servicios necesarios o deséchelo.
 - Si el aparato presenta indicios de una pérdida irregular de agua, desenchúfelo inmediatamente de la fuente de alimentación.
 - Inspeccione cuidadosamente el aparato una vez instalado. No se debe enchufar si hay agua en las piezas que no están diseñadas para estar mojadas. **Si el aparato o una pieza de este se caen al agua, NO los agarre. Desenchúfelo antes de retirar las piezas.**
 - No utilice ningún aparato que tenga un cable o un enchufe dañados, que no funcione correctamente o que se haya caído o dañado de alguna manera. El cable de alimentación de este aparato no se puede cambiar; si se daña, deberá desechar el aparato. Nunca corte el cable.

D. Para evitar que el enchufe o el tomacorriente se mojen, coloque el aparato al costado de un tomacorriente de pared, con el fin de evitar que el agua gotee en el tomacorriente o el enchufe. El usuario debe utilizar un "lazo de goteo" (ver ilustración) en el cable que conecta el aparato al tomacorriente. El "lazo de goteo" es la parte del cable que está por debajo del nivel del tomacorriente, o el conector si se usa un cable de extensión, para evitar que el agua resbale por el cable y entre en contacto con el tomacorriente. Si el enchufe o el tomacorriente se mojan, **NO** desenchufe el cable. Desconecte el fusible o el interruptor que proporciona la alimentación al aparato. A continuación, desenchufe el cable y verifique si hay agua en el tomacorriente.



- Este aparato no debe ser usado por personas (incluidos los niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales significativas, a menos que sean supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de parte de una persona responsable de su seguridad. Siempre se debe supervisar a los niños para impedir que jueguen con el aparato.
- Para evitar lesiones, no toque las piezas móviles ni las calientes.
- PRECAUCIÓN:** Siempre desenchufe o desconecte todos los aparatos que están dentro del acuario antes de colocar las manos en el agua o antes de agregar o quitar piezas, o mientras instala, manipula o hace el mantenimiento del equipo. Nunca tire con fuerza del cable para quitar el enchufe del tomacorriente. Tome el enchufe y tire para desconectarlo. Siempre desenchufe el aparato cuando no lo utilice.
- No instale ni guarde el aparato en lugares expuestos a la intemperie o a temperaturas bajo cero. **PARA USO DOMÉSTICO EN INTERIORES ÚNICAMENTE. NO LO SUMERJA.**
- Asegúrese de que el aparato esté montado correctamente y de manera segura en el acuario antes de ponerlo en funcionamiento.
- Si es necesario usar un cable de extensión, procure que tenga el calibre adecuado. Un cable para un amperaje o vataje inferior al del aparato puede sobrecalentarse. Se debe tener cuidado al colocar el cable para que nadie se tropiece con él ni lo desenchufe. Un electricista calificado deberá realizar la conexión.
- Úselo únicamente con la fuente de alimentación Fluval A3997D para modelo de luminarias A3997. Úselo únicamente con la fuente de alimentación Fluval A3998D para modelo de luminarias A3998. Úselo únicamente con la fuente de alimentación Fluval A3999D para modelo de luminarias A3999.
- El tomacorriente debe estar colocado cerca del equipo y debe poder acceder a él fácilmente.
- La fuente de energía LED no debe estar ubicada dentro ni sobre el armazón del acuario.
- Accesorios "Z": El cable flexible externo de esta luminaria no se puede reemplazar; si el cable está dañado, se debe destruir la luminaria.
- Esta luminaria puede ser montada en cualquier acuario cuyo vidrio tenga un grosor de entre 3 mm y 15 mm.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

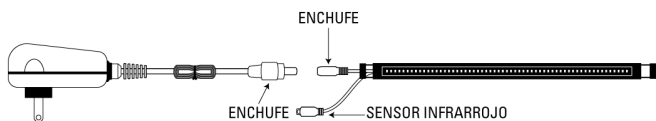
Para usar este producto y entender su funcionamiento completamente, se recomienda leer y comprender todo el manual. De lo contrario, este producto puede dañarse.

La luz LED Aquasky Fluval, que combina LED superbrillantes de 6500 K con LED RGB tricolores, le permite al usuario ajustar varios espectros luminosos, mediante un control remoto infrarrojo, para simular distintos ambientes y crear efectos, como nubosidad, ciclo lunar, tormentas y relámpagos.

INSTALACIÓN Y USO:

Compruebe que todos los componentes del dispositivo lumínico no estén dañados antes de ponerlo en funcionamiento. Antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento, siempre desconecte la fuente de alimentación eléctrica del dispositivo lumínico. Este dispositivo se diseñó para utilizarlo sobre la cubierta o tapa de acrílico del acuario de vidrio.

- Asegúrese de que el dispositivo lumínico esté montado correctamente y de manera segura en el acuario antes de ponerlo en funcionamiento.
- Procure siempre que los soportes estén en la parte exterior del marco del acuario. Si es necesario, los soportes de montaje extensibles se pueden ajustar para garantizar un montaje correcto en el acuario.
- Cable del sensor del dispositivo lumínico: quite la película adhesiva del sensor y fije este a la parte externa del vidrio del acuario. Coloque el sensor de modo que tenga una línea de visibilidad directa de su control remoto.
- Conecte el enchufe del transformador al enchufe del dispositivo.
- Conecte el transformador a una fuente de alimentación eléctrica.



CONTROL REMOTO:

- Siga las instrucciones de instalación y uso.
- Asegúrese de que el cable del sensor de la luz LED esté colocado de modo que tenga una línea de visibilidad directa del sensor al control remoto.
- Quite la cubierta de plástico del control remoto inalámbrico y extraiga la lengüeta de plástico transparente ubicada en la parte inferior del control para activar la conexión de la pila (el control debería incluir la pila).

Para utilizar:

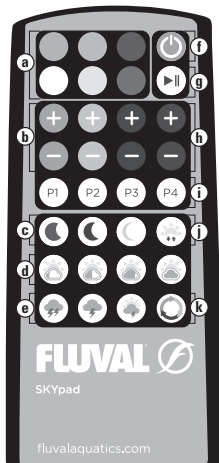
- Apunte el control remoto de modo que su sensor infrarrojo active el sensor del dispositivo lumínico.

Para cambiar la pila:

- El compartimento para la pila está en la parte trasera del control. Para abrirlo:
- Mantenga presionada la lengüeta de seguridad mientras extrae con cuidado la tapa de la pila.
- Coloque (1) pila de 3 V.
- Cierre la tapa de la pila con cuidado.

Funciones del teclado del control remoto:

- Colores preconfigurados:** Presione cualquiera de estos 6 botones para seleccionar un color de base.
- Agregar/Quitar colores R/V/A/B de luz LED:** Presione cualquiera de estos 8 botones para agregar o quitar los colores rojo, verde, azul o blanco, y personalizar un color seleccionado para guardar en cualquiera de los 4 botones de memoria.
- Luces de luna:** Presione cualquiera de estos 3 botones para lograr efectos de luz de luna.
- Nubosidad:** Presione cualquiera de estos 4 botones para lograr una nubosidad con colores que se



- a) desvanecen.
- b) **Efectos de tormenta:** Presione cualquiera de estos 3 botones para imitar tormentas con efectos luminosos.
- c) **Encendido/Apagado:** Presione este botón para encender o apagar todas las luces LED.
- d) **Modo Reproducir/Pausa:** Presione este botón para reproducir o pausar un efecto de luz dinámico.
- e) **Brillo blanco:** Presione estos botones para disminuir o aumentar el brillo de las luces LED blancas.
- f) **Botones de memoria:** Presione estos 4 botones de memoria durante 4 segundos para guardar los colores personalizados.
- g) **Amanecer/Atardecer:** Esta configuración imita un atardecer o un amanecer naturales con colores que se desvanecen levemente.
- h) **Ciclo espectral de todos los colores:** Esta configuración recorre lentamente todos los espectros de colores.

Colores preconfigurados y personalización de colores

6 espectros de colores optimizados premezclados para agua dulce en la parte superior del control remoto. Estos espectros de colores premezclados representan los colores perfectos para la mayoría de los peces de agua dulce. También son ideales para utilizar como "color de base" y mezclar sus espectros de colores preferidos.

Para personalizar:

1. Elija un color de base preconfigurado.
2. Para agregar o quitar los colores rojo, verde, azul o blanco, presione cualquiera de las 8 flechas de colores del teclado (las flechas hacia arriba aumentan la cantidad de color y las flechas hacia abajo, la disminuyen).
3. Cuando obtenga su color personalizado preferido, presione uno de los 4 botones de memoria (P1, P2, P3, P4) durante 4 segundos. El dispositivo emitirá un destello cuando se complete el proceso.
4. Su color personalizado ahora está guardado en la memoria de la unidad.

MANTENIMIENTO:

Para lograr un máximo rendimiento del LED, se recomienda limpiar semanalmente el dispositivo y las lentes LED. Desenchufe el transformador antes de limpiar el dispositivo lumínico y extraerlo del acuario. Use ambas manos al manipular este aparato. Limpie cuidadosamente las superficies expuestas con un paño húmedo para eliminar los depósitos de suciedad o minerales que pueden formarse con el transcurso del tiempo. No use detergentes ni limpiadores fuertes, ya que pueden dañar el dispositivo lumínico. Use el pulverizador de limpieza de lentes LED sin aerosol Fluvial (A3969) para limpiar la sección de LED del dispositivo lumínico. Procure que todas las superficies estén secas antes de volver a conectar el transformador a la fuente de alimentación.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS BÁSICOS:

Si el dispositivo no funciona, asegúrese de que todos los enchufes y cables estén firmemente conectados; por ejemplo, la conexión del dispositivo al transformador y la conexión del transformador al tomacorriente eléctrico.

Modelo:	A3997	A3998	A3999
Voltaje de entrada:	120-240 V	120-240 V	120-240 V
Voltaje de funcionamiento:	24 V	24 V	24 V
Ajuste de tamaño:	61 cm - 91 cm (24 pulg. - 36 pulg.)	91 cm - 122 cm (36 pulg. - 48 pulg.)	122 cm - 153 cm (48 pulg. - 60 pulg.)
Cant. de LED:	Blanco (28) RGB (14)	Blanco (42) RGB (21)	Blanco (56) RGB (28)
Vataje:	18	27	35
Lúmenes:	1250	1850	2400
Vida útil en horas:	50 000	50 000	50 000

 = Para uso en interiores únicamente.  = Fuente de alimentación de clase 2.

 = Polaridad del conector de salida.

ACCESORIOS ADICIONALES (DISPONIBLES POR SEPARADO):

TEMPORIZADOR DE DOBLE RAMPA FLUVAL (A3977)

- Configuración programable: amanecer, mediodía y atardecer progresivos
- Controla hasta 2 luces al mismo tiempo
- Atenuador de luz integrado
- Compatible con la mayoría de las luces LED en hilera de alto rendimiento Fluvial

GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA DE 3 AÑOS

La luz LED en hilera Aquasky Fluvial está garantizada contra defectos de materiales o mano de obra en condiciones de uso normal del acuario y servicio por 3 años. Nos reservamos el derecho de reparar o cambiar el producto, a nuestra sola discreción. La falla de menos del 5 % de la cantidad total de LED no se considerará un defecto según los términos de esta garantía. Esta garantía no se aplica a ningún dispositivo lumínico que haya sido sometido a uso indebido, negligencia o maltrato, o uso comercial. No se asume ninguna responsabilidad en relación con la pérdida o daños de los animales de cría o de la propiedad personal independientemente de qué los ocasione. **Esto no afecta sus derechos establecidos por ley.**

PARA OBTENER EL SERVICIO DE REPARACIÓN AUTORIZADO CON GARANTÍA:

Para acceder al servicio de garantía autorizado, devuelva el dispositivo (bien envuelto y por correo certificado) a la siguiente dirección con la factura fechada y el motivo de la devolución. Si tiene alguna consulta o comentarios acerca del funcionamiento de este producto, permítanos ayudarlo antes de devolverlo a su vendedor. La mayoría de las consultas puede resolverse inmediatamente mediante una llamada. Cuando llame (o escriba), tenga disponible toda la información importante, como el número del modelo, la antigüedad del producto, los detalles del ensamble del acuario y la naturaleza del problema.

EE. UU.: ROLF C. HAGEN (U.S.A.) CORP., 305 Forbes Blvd, Mansfield, MA. 02048

ESPAÑA: ROLF C. HAGEN ESPAÑA S.A., Av De Beniparrell n. 11 y 13, 46460 Silla, Valencia

LLÁMENOS A NUESTRO NÚMERO SIN CARGO AL:

Solo para EE. UU.: 1-800-724-2436, entre las 9:00 a. m. y las 4:00 p. m., hora del Este estándar.

Solicite hablar con Servicio a la clientela.



RECICLAJE Este producto lleva el símbolo de clasificación selectiva para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). Esto significa que este producto debe manipularse según la Directiva Europea 2012/19/EU para ser reciclado o desmantelado para disminuir el impacto medio ambiental. Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades locales o regionales. Los productos electrónicos que no están incluidos en este proceso de clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud de los seres humanos debido a la presencia de sustancias peligrosas.